

20.10.2009

A7-0041/38

Grozījums Nr. 38
Morten Messerschmidt, Lorenzo Fontana
EFD grupas vārdā

Ziņojums

A7-0041/2009

Elmar Brok

Eiropas Ārējās darbības dienesta izveides institucionālie aspekti
2009/2133(INI)

Rezolūcijas priekšlikums
6. punkts - c apakšpunkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

c) tomēr nav nepieciešams atbrīvot Komisijas ģenerāldirektorātus no visiem to pienākumiem, kas saistīti ar ārējām attiecībām; jo īpaši jomās, kurās Komisijai ir ieviešanas pilnvaras, ir jā saglabā Kopienas pašreizējās politikas un ārējās dimensijas integritāte; Komisijai, cenšoties izvairīties no pienākumu dublēšanās, ir jā nodrošina īpašs modelis attiecīgajām struktūrvienībām, piemēram, ģenerāldirektorātiem, kas atbildīgi par tirdzniecību, paplašināšanos, attīstību un attiecībām ar Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstīm, EuropeAid, Eiropas Kopienas Humānās palīdzības birojam, Cilvēktiesību un demokrātijas struktūrvienībai, struktūrvienībai, kas sniedz palīdzību vēlēšanās, un Ekonomikas un finanšu lietu ģenerāldirektorāta struktūrvienībām, kuru darbība saistīta ar ārlietām;

svītrots

Or. en

AM\793954LV.doc

PE428.737v01-00

LV

Vienoti daudzveidībā

LV

20.10.2009

A7-0041/39

Grozījums Nr. 39
Morten Messerschmidt, Lorenzo Fontana
EFD grupas vārdā

Ziņojums
Elmar Brok
Eiropas Ārējās darbības dienesta izveides institucionālie aspekti
2009/2133(INI)

A7-0041/2009

Rezolūcijas priekšlikums
6. punkts - d apakšpunkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

d) augstā pārstāvja pakļautībā ir jāiekļauj militārās un civilās krīžu vadības vienības, **pat ja militārajam un civilajam personālam, iespējams, ir vajadzīga atšķirīga vadības un organizatoriskā struktūra; EĀDD locekļu izlūkdatu analīzes apmaiņa** ir ļoti **nozīmīga**, lai palīdzētu augstajam pārstāvim pildīt viņa pilnvaras attiecībā uz Savienības saskaņotas, konsekventas un efektīvas ārpolitikas īstenošanu;

d) augstā pārstāvja pakļautībā ir jāiekļauj militārās un civilās krīžu vadības vienības **un, tas** ir ļoti **svarīgi**, lai palīdzētu augstajam pārstāvim pildīt viņa pilnvaras attiecībā uz Savienības saskaņotas, konsekventas un efektīvas ārpolitikas īstenošanu;

Or. en

20.10.2009

A7-0041/40

Grozījums Nr. 40
Morten Messerschmidt, Lorenzo Fontana
EFD grupas vārdā

Ziņojums
Elmar Brok
Eiropas Ārējās darbības dienesta izveides institucionālie aspekti
2009/2133(INI)

A7-0041/2009

Rezolūcijas priekšlikums
6. punkts - e apakšpunkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

e) Komisijas delegācijas trešās valstīs un Padomes sadarbības biroji, kā arī, ja iespējams, ES īpašo pārstāvju biroji ir **jāapvieno, izveidojot Savienības vēstniecības**, ko vada EĀDD darbinieki, kuri par savu darbību atskaitītos **PV/AP**; **nav jāvairās norīkot Komisijas ģenerāldirektorātu speciālistus padomdevējus darbā minētajās iestādēs;**

e) Komisijas delegācijas trešās valstīs un Padomes sadarbības biroji, kā arī, ja iespējams, ES īpašo pārstāvju biroji ir **jāpārveido par ES ārējām delegācijām**, ko vada EĀDD darbinieki, kuri par savu darbību atskaitītos **AP/PV**;

Or. en

20.10.2009

A7-0041/41

Grozījums Nr. 41
Morten Messerschmidt, Lorenzo Fontana
EFD grupas vārdā

Ziņojums
Elmar Brok

A7-0041/2009

Eiropas Ārējās darbības dienesta izveides institucionālie aspekti
2009/2133(INI)

Rezolūcijas priekšlikums
7. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

7. uzskata, ka EĀDD kā *sui generis* dienests no organizatoriskā un budžetārā viedokļa ir jāiekļauj **Komisijas** administratīvajā struktūrā, jo tādējādi tiktu nodrošināta pilnīga pārredzamība; uzskata, ka lēmumam par EĀDD izveidi, izmantojot PV/AP vadības pilnvaras, juridiski saistošā veidā ir jānodrošina, ka šim dienestam — kā paredzēts Lisabonas līgumā — ārpolitikas (KĀDP un KDĀP) tradicionālajās jomās saistoši ir Padomes lēmumi, bet kopējo ārējo attiecību jautājumos — Komisāru kolēģijas lēmumi; uzskata, ka EĀDD ir jāveido šādi:

7. uzskata, ka EĀDD kā **dienests, ko izveido „ar Padomes lēmumu” un kas „strādā sadarbībā ar dalībvalstu diplomātiskajiem dienestiem”** (**Līguma par Eiropas Savienību 27. panta 3. punkts Lisabonas līguma redakcijā**) un kā *sui generis* dienests no organizatoriskā un budžetārā viedokļa ir jāiekļauj **Padomes** administratīvajā struktūrā, jo tādējādi tiktu nodrošināta pilnīga pārredzamība; uzskata, ka lēmumam par EĀDD izveidi, izmantojot PV/AP vadības pilnvaras, juridiski saistošā veidā ir jānodrošina, ka šim dienestam — kā paredzēts Lisabonas līgumā — ārpolitikas (KĀDP un KDĀP) tradicionālajās jomās saistoši ir Padomes lēmumi, bet kopējo ārējo attiecību jautājumos — Komisāru kolēģijas lēmumi; uzskata, ka EĀDD ir jāveido šādi:

Or. en

20.10.2009

A7-0041/42

Grozījums Nr. 42
Morten Messerschmidt, Lorenzo Fontana
EFD grupas vārdā

Ziņojums
Elmar Brok
Eiropas Ārējās darbības dienesta izveides institucionālie aspekti
2009/2133(INI)

A7-0041/2009

Rezolūcijas priekšlikums
7. punkts - a apakšpunkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

a) visiem EĀDD darbiniekiem ir jābūt ar vienādu *pastāvīgā vai* pagaidu darbinieka statusu un vienādām tiesībām un pienākumiem neatkarīgi no tā, kas viņus ir norīkojis, piemēram, nevajadzētu būt atšķirībām starp pagaidu darbiniekiem un ierēdņiem attiecībā uz viņu pienākumiem vai viņu vietu struktūrshēmā; tā kā darbiniekus norīko dažādas iestādes, pagaidu darbinieku statusam ir jāpiemēro Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi ar nosacījumu, ka iestādes, kas ir viņu pamata darbavieta, viņus darbā Eiropas Ārējās darbības dienestā norīko dienesta interesēs;

a) visiem EĀDD darbiniekiem ir jābūt ar vienādu pagaidu darbinieka statusu un vienādām tiesībām un pienākumiem neatkarīgi no tā, kas viņus ir norīkojis, piemēram, nevajadzētu būt atšķirībām starp pagaidu darbiniekiem un ierēdņiem attiecībā uz viņu pienākumiem vai viņu vietu struktūrshēmā; tā kā darbiniekus norīko dažādas iestādes, pagaidu darbinieku statusam ir jāpiemēro Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi ar nosacījumu, ka iestādes, kas ir viņu pamata darbavieta, viņus darbā Eiropas Ārējās darbības dienestā norīko dienesta interesēs;

Or. en

20.10.2009

A7-0041/43

Grozījums Nr. 43
Morten Messerschmidt, Lorenzo Fontana
EFD grupas vārdā

Ziņojums
Elmar Brok
Eiropas Ārējās darbības dienesta izveides institucionālie aspekti
2009/2133(INI)

A7-0041/2009

Rezolūcijas priekšlikums
7. punkts - b apakšpunkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

b) iecelēj institūcijas pilnvaras attiecībā uz EĀDD ir jāpiešķir **PV/AP**, nodrošinot, ka dienesta instrukcijas tiek noteiktas saskaņā ar pienākumiem, kas izriet no Līguma, un ka **PV/AP** pieņem lēmumus par darbinieku iecelšanu amatā, paaugstināšanu un dienesta attiecību pārtraukšanu;

b) iecelēj institūcijas pilnvaras attiecībā uz EĀDD ir jāpiešķir **AP kopā ar Eiropadomes priekšsēdētāju, kas „nodrošina Savienības ārējo pārstāvību jautājumos, kas attiecas uz tās kopējo ārpolitiku un drošības politiku” (Līguma par Eiropas Savienību 15. panta 6. punkta d) apakšpunkts Lisabonas līguma redakcijā)**, nodrošinot, ka dienesta instrukcijas tiek noteiktas saskaņā ar pienākumiem, kas izriet no Līguma, un ka **AP** pieņem lēmumus par darbinieku iecelšanu amatā, paaugstināšanu un dienesta attiecību pārtraukšanu;

Or. en